



Algemene Voorwaarden

General Conditions

1	Definities	4
2	Werkingsfeer	4
3	Aanbiedingen en offertes	5
4	Uitvoering van de vervoerovereenkomst	5
5	Vrachtbrief	5
6	Vermelding op de vrachtbrief	5
7	Wagenstelling door de vervoerder	6
8	Laden en lossen	6
9	Verpakking	6
10	Vervoer van gevaarlijke stoffen en voorwerpen	6
11	Kosten	6
12	Betaling van de kosten	7
13	Afleveringstermijnen	7
14	Nadere beschikking over de goederen en aanwijzingen	8
15	Taalkeuze	8
16	Douane- of andere wettelijke formaliteiten	8
17	Inontvangstneming ten vervoer en aflevering	9
18	Aanvullende voorwaarden	9
19	Retentierecht	9
20	Aansprakelijkheid	9
21	Vertrouwelijkheid	10
22	Vorderingen buiten rechte	10
23	Toepasselijk recht	10
24	Geschillen	10



Algemene voorwaarden

Deze Algemene Voorwaarden zijn van toepassing op alle (vervoer)overeenkomsten die door DB Cargo Nederland N.V. zijn of worden aangegaan. Bij vervoer onder de gelding van de CIM zijn het de Algemene voorwaarden zoals bedoeld in artikel 3 onder c CIM. Bij vervoer onder Titel 8.18 Burgerlijk Wetboek zijn het Algemene voorwaarden als bedoeld in die titel.

1. Definities

Voor de toepassing van deze Algemene Voorwaarden wordt verstaan onder:

- 1.1 “DB Cargo” - de Naamloze Vennootschap DB Cargo Nederland met plaats van vestiging Utrecht en ingeschreven bij de Kamer van Koophandel onder nummer 124363;
- 1.2 “CIM” - de Uniforme Regelen betreffende de overeenkomst van internationaal spoorwegvervoer van goederen, Aanhangsel B bij het Verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (COTIF) van 9 mei 1980 in de versie van het Protocol van wijziging van 3 juni 1999;
- 1.3 “Titel 8.18” - regeling overeenkomst van goederenvervoer over spoorwegen, zoals neergelegd in titel 8.18 van het Burgerlijk Wetboek;
- 1.4 “Vervoerder” - contractuele vervoerder met wie Afzender een vervoerovereenkomst heeft gesloten, of een opvolgende vervoerder, die op grond van deze overeenkomst aansprakelijk is;
- 1.5 “Ondervervoerder” - een vervoerder die niet de vervoerovereenkomst heeft gesloten met de Afzender, maar aan wie de onder 1.4 bedoelde Vervoerder de uitvoering van het vervoer over spoorwegen, geheel of gedeeltelijk, heeft toevertrouwd;
- 1.6 “Afzender” - de contractuele wederpartij met wie de Vervoerder een vervoerovereenkomst heeft gesloten;
- 1.7 “Aflader” - de partij die op de vrachtbrief staat vermeld als afzender; voor zover Aflader niet Afzender is, wordt hij aangemerkt als een persoon van wiens diensten Afzender gebruik maakt bij de uitvoering van de vervoerovereenkomst;
- 1.8 “Geadresseerde” - de partij die onder de vervoerovereenkomst gerechtigd is de goederen in ontvangst te nemen;
- 1.9 “Ontvanger” - de partij die de goederen feitelijk in ontvangst neemt van de Vervoerder of Ondervervoerder; voor zover Ontvanger niet Geadresseerde is, wordt hij aangemerkt als persoon van wiens diensten Geadresseerde gebruik maakt bij de uitvoering van de vervoerovereenkomst;
- 1.10 “Klantovereenkomst” - overeenkomst zoals gesloten tussen Afzender en de Vervoerder waarin één of meer vervoeren die onderworpen zijn aan deze Algemene Voorwaarden, zijn geregeld;
- 1.11 “Handboek Vrachtbrief” - het door DB Cargo opgestelde document dat richtlijnen voor het gebruik van de vrachtbrief bevat; het Handboek Vrachtbrief is te vinden op www.dbcargo.com;
- 1.12 “Intermodale Transporteenheid” - containers, wissellaadbakken, opleggers of soortgelijke bij Gecombineerd Vervoer gebruikte laadeenheden;
- 1.13 “Materiaal” - materialen om te laden, lossen, stuwen of anderszins te gebruiken ten behoeve van de goederen of het vervoer;
- 1.14 “Gecombineerd Vervoer” - het (inter)nationale vervoer van Intermodale Transporteenheden waarbij een overwegend deel van het vervoer

plaatsvindt over spoorwegen en eventueel over zee en/of binnenwateren en voor- dan wel natransport op andere wijze plaatsvindt;

- 1.15 “RID” - het Reglement betreffende het internationale spoorwegvervoer van gevaarlijke goederen, Aanhangsel C bij het Verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (COTIF) van 9 mei 1980 in de versie van het Protocol van wijziging van 3 juni 1999;
- 1.16 “VSG” - de Regeling vervoer over de spoorweg van gevaarlijke stoffen;
- 1.17 “Algemene Voorwaarden” - deze algemene voorwaarden van DB Cargo. Bij vervoer onder de gelding van de CIM zijn het de Algemene voorwaarden zoals bedoeld in artikel 3 onder c CIM. Bij vervoer onder Titel 8.18 Burgerlijk Wetboek zijn het Algemene voorwaarden als bedoeld in die titel.

2. Werkingsfeer

- 2.1 De Algemene Voorwaarden zijn van toepassing op de rechtsverhouding tussen de Vervoerder en Afzender alsmede Geadresseerde bij vervoeren die aan CIM of Titel 8.18 zijn onderworpen. Zij zijn tevens van toepassing op iedere aanbieding, offerte dan wel (voor)overeenkomst betreffende voornoemde vervoeren. Zij zijn tevens van toepassing wanneer het in artikel 1 van de CIM genoemde toepassingsgebied is uitgebreid en voorts in alle gevallen dat de overeenkomstsluitende partijen deze Algemene Voorwaarden zijn overeengekomen. Ook zijn deze Algemene Voorwaarden van toepassing op alle overige door DB Cargo afgesloten overeenkomsten.
- 2.2 Deze Algemene Voorwaarden vormen een onlosmakelijk bestanddeel van de (vervoer)overeenkomst. Zij zijn eveneens van toepassing op alle (vervoer)overeenkomsten met de Vervoerder, voor de uitvoering waarvan derden betrokken zijn.
- 2.3 Deze Algemene Voorwaarden zijn van toepassing tenzij deze in de Klantovereenkomst schriftelijk en uitdrukkelijk niet van toepassing zijn verklaard. Eventuele afwijkingen op deze Algemene Voorwaarden zijn slechts geldig indien deze uitdrukkelijk en schriftelijk zijn overeengekomen.
- 2.4 Algemene, inkoop- dan wel andere voorwaarden van Afzender of Geadresseerde zijn niet van toepassing tenzij de partijen bij de Klantovereenkomst deze uitdrukkelijk en schriftelijk van toepassing hebben verklaard. Vermelding door Afzender of Geadresseerde van toepasselijkheid van eigen algemene, inkoop- dan wel andere voorwaarden van Afzender of Geadresseerde op aan DB Cargo gerichte communicatie doet aan de vorige volzin niet af.

3 Aanbiedingen en offertes

- 3.1 Alle aanbiedingen zijn vrijblijvend, tenzij in het aanbod een termijn voor aanvaarding is genoemd.
- 3.2 De door DB Cargo gemaakte offertes zijn vrijblijvend; zij zijn geldig gedurende 30 (dertig) dagen, tenzij anders aangegeven. DB Cargo is slechts aan de offertes gebonden indien de aanvaarding hiervan door Afzender schriftelijk binnen 30 (dertig) dagen wordt bevestigd, tenzij anders aangegeven.
- 3.3 De prijzen in de genoemde aanbiedingen en offertes zijn, tenzij anders aangegeven, exclusief BTW en andere heffingen van overheidswege.
- 3.4 Indien de aanvaarding afwijkt van het in de offerte opgenomen aanbod, is DB Cargo daaraan niet gebonden. Dit geldt tevens wanneer de aanvaarding slechts op ondergeschikte punten afwijkt. De overeenkomst komt dan niet overeenkomstig de afwijkende aanvaarding tot stand, tenzij DB Cargo anders aangeeft.
- 3.5 Een samengestelde prijsopgave verplicht DB Cargo niet tot het verrichten van een gedeelte van de opdracht tegen een overeenkomstig deel van de opgegeven prijs.
- 3.6 Aanbiedingen of offertes gelden niet automatisch voor toekomstige opdrachten.
- 3.7 De vrachtprijs wordt op basis van de op het moment van offerte bekende kosten berekend. Indien DB Cargo wordt geconfronteerd met door DB Cargo niet beïnvloedbare kostenstijgingen, zoals energiekosten en infrastructuurkosten, dan behoudt DB Cargo zich het recht voor om deze kosten door te berekenen in de vorm van een toeslag. Afzender verplicht zich deze toeslag te voldoen.

4 Uitvoering van de vervoerovereenkomst

- 4.1 De Vervoerder kan de uitvoering van de vervoerovereenkomst geheel of gedeeltelijk aan één of meer Ondervoerders overdragen.
- 4.2 In geval van belemmering in het vervoer kan de uitvoering van het vervoer geheel of gedeeltelijk opgeschort worden. Deze vervoersbelemmeringen worden Aflader en/of Ontvanger onverwijld op passende schriftelijke wijze medegedeeld.
- 4.3 Afzender draagt er zorg voor dat alle gegevens, waarvan de Vervoerder, CIM dan wel Titel 8.18 aangeven dat deze noodzakelijk zijn of waarvan Afzender redelijkerwijs behoort te begrijpen dat deze noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van de overeenkomst, tijdig aan de Vervoerder worden verstrekt. Indien de voor de uitvoering van de overeenkomst benodigde gegevens niet tijdig aan de Vervoerder zijn verstrekt, heeft de Vervoerder het recht de uitvoering van de overeenkomst op te schorten dan wel de uit de vertraging voortvloeiende extra kosten volgens de gebruikelijke tarieven aan Afzender in rekening te brengen.

- 4.4 De Vervoerder is niet aansprakelijk voor schade, van welke aard ook, doordat Afzender, Geadresseerde, Aflader of Ontvanger gegevens niet dan wel niet tijdig aan de Vervoerder heeft verstrekt dan wel doordat de Vervoerder is uitgegaan van door genoemde partij verstrekte onjuiste dan wel onvolledige gegevens, tenzij deze onjuistheid of onvolledigheid voor de Vervoerder kenbaar behoorde te zijn.
- 4.5 Andere dan de in 4.3 genoemde gegevens kunnen op de vrachtbrief worden vermeld echter slechts bij wijze van inlichtingen voor Geadresseerde of Ontvanger ten behoeve van de zending en zonder dat hieruit voor de Vervoerder enige verplichting dan wel aansprakelijkheid voortvloeit.
- 4.6 Afzender vrijwaart de Vervoerder voor eventuele aanspraken van derden, die in verband met de uitvoering van de overeenkomst schade lijden en welke aan Afzender toerekenbaar is.

5 Vrachtbrief

- 5.1 Voorzover niet anders overeengekomen is Afzender verplicht de vrachtbrief in te vullen; Afzender kan hiervoor een derde aanwijzen.
- 5.2 In Handboek Vrachtbrief is vermeld hoe de vrachtbrief in te vullen.
- 5.3 Conform artikel 6 lid 9 CIM en conform artikel 8:1554 lid 7 BW kan de vrachtbrief ook worden opgesteld in de vorm van elektronische registratie van gegevens, die kunnen worden omgezet in leesbare lettertekens. Partijen regelen de bijzonderheden over de toepassing van een elektronische vrachtbrief in een afzonderlijke overeenkomst. Afdrukken van de elektronische vrachtbrief in het formaat conform Handboek Vrachtbrief worden door de partijen geacht gelijkwaardig aan een papieren vrachtbrief te zijn.
- 5.4 Ingeval van verschil tussen hetgeen in de Klantovereenkomst als overeengekomen vermeld staat en hetgeen is weergegeven op de vrachtbrief prevaleert hetgeen in de Klantovereenkomst vermeld staat.

6 Vermelding op de vrachtbrief

- 6.1 Vermelding op de vrachtbrief van rembourss, de waarde van het goed als bedoeld in artikel 34 CIM dan wel artikel 8:1582 BW dan wel belang bij de aflevering als bedoeld in artikel 35 CIM dan wel artikel 8:1582 BW is niet toegestaan.
- 6.2 Doorzending als bedoeld in artikel 28 CIM dan wel artikel 8:1576 BW dient uitdrukkelijk in de Klantovereenkomst te zijn overeengekomen en dient te worden vermeld op de vrachtbrief.

7 Wagenstelling door de vervoerder

- 7.1** Wanneer Afzender, Aflader, Geadresseerde of Ontvanger het door de Vervoerder beschikbaar stellen van spoorvoertuigen, Intermodale Transport-eenheden dan wel Materiaal verlangt, staat genoemde partij in voor de juistheid, nauwkeurigheid en volledigheid van zijn opgave, in het bijzonder waar het de geschiktheid van zijn bestelling voor het beoogde vervoer betreft.
- 7.2** Afhankelijk van de beschikbare capaciteit stelt de Vervoerder de spoorvoertuigen, Intermodale Transporteenheden dan wel geschikt Materiaal (tezamen het beschikbaar gestelde materiaal) voor het overeengekomen doel beschikbaar. De technische toestand van het beschikbaar gestelde materiaal alsmede de reinheid ervan is zodanig dat Afzender, Aflader, Geadresseerde of Ontvanger het kan gebruiken als voorzien. Genoemde partij dient het beschikbaar gestelde materiaal op kenbare gebreken te controleren en deze partij deelt aan de Vervoerder alle gebreken onverwijld mee.
- 7.3** Afzender, Aflader, Geadresseerde of Ontvanger gebruikt het beschikbaar gestelde materiaal enkel in het kader van het voorziene vervoer.
- 7.4** Afzender of Geadresseerde is aansprakelijk voor alle schade (verlies, beschadiging en gevolgschade) aan het beschikbaar gestelde materiaal voorzover deze schade door hem, Aflader, Ontvanger of door hem ingeschakelde hulppersonen is veroorzaakt.

8 Laden en lossen

- 8.1** Voorzover niet anders overeengekomen is Afzender verplicht het (te vervoeren) goed te laden en is Geadresseerde verplicht het (vervoerde) goed te lossen.
- 8.2** Voorzover niet anders overeengekomen, omvat bij Gecombineerd Vervoer de in 8.1 genoemde laad- en losplicht tevens het laden of lossen van Intermodale Transporteenheden op dan wel van het spoorvoertuig.
- 8.3** Dwingendrechtelijke bepalingen of een afwijkende overeenkomst daargelaten, gelden bij het kiezen van een bepaald wagentype, het laden dan wel het lossen van het goed en de teruggave van het spoorvoertuig, de Intermodale Transporteenheid dan wel Materiaal, de voorschriften van de Vervoerder. In het bijzonder is Afzender of Geadresseerde verplicht het spoorvoertuig, de Intermodale Transporteenheid dan wel Materiaal in een behoorlijke en schone staat terug te leveren.
- 8.4** Afzender brengt op gesloten spoorvoertuigen verzegeling aan voorzover wettelijk dan wel verdragsrechtelijk noodzakelijk of wanneer tussen de Vervoerder en Afzender of Geadresseerde overeengekomen. Afzender dient aan gesloten dan wel te sluiten Intermodale Transporteenheden die beladen ten vervoer worden aangeboden, verzegeling aan te brengen. Hiervan kan, voorzover

wettelijk toegestaan, voor bepaalde vervoeren door middel van een overeenkomst tussen de Vervoerder en Afzender dan wel Geadresseerde afgeweken worden.

- 8.5** Bij het ontbreken van door Afzender aan te brengen verplichte verzegeling brengt de Vervoerder deze verzegeling aan. De Vervoerder brengt de kosten hiervoor in rekening bij Afzender. Afzender verplicht zich deze kosten te voldoen.
- 8.6** Voorzover er geen nadere laad- dan wel lostermijnen zijn overeengekomen, gelden de voorschriften van de Vervoerder. Bij overschrijding van de laad- dan wel lostermijn zijn Afzender en Geadresseerde het alsdan ontstane staangeld verschuldigd.
- 8.7** De laad- en losplaats alsmede de toegangswegen tot die plaatsen dienen, voorzover deze door Afzender of Aflader dan wel Geadresseerde of Ontvanger zijn verontreinigd, ogenblikkelijk door Afzender respectievelijk Geadresseerde, op eigen kosten, gereinigd te worden.

9 Verpakking

Afzender dient het goed, voorzover de aard van het goed dat verlangt, zo te verpakken dat het tegen geheel of gedeeltelijk verlies en tegen beschadiging tijdens het vervoer beschermd is en personen noch productiemiddelen of andere zaken beschadigen kan. Overigens dient de verpakking aan eventuele bijzondere verpakkingsvoorschriften van de Vervoerder te voldoen.

10 Vervoer van gevaarlijke stoffen en voorwerpen

Gevaarlijke stoffen en voorwerpen worden vervoerd onder de voorwaarden vermeld in RID of VSG. Vloeien uit het vervoer van gevaarlijke stoffen en voorwerpen additionele kosten voort, bijvoorbeeld doch niet uitsluitend die van begeleiding op grond van RID of VSG, dan komen de hieraan verbonden kosten ten laste van de zending.

11 Kosten

- 11.1** De door Afzender dan wel Geadresseerde te vergoeden kosten omvatten:
- de vracht, te weten alle verschuldigde kosten vanwege de vervoersprestatie of een aan de vervoersprestatie verwante prestatie tussen de plaats van inontvangstneming en de plaats van aflevering;
 - bijkomende kosten, te weten die kosten van door de Vervoerder dan wel Ondervoerder uitgevoerde bijkomende prestatie;
 - alle door de douane dan wel andere overheden geheven bedragen;
 - kosten die door de Vervoerder met passend bewijs worden afgerekend zoals, doch zeker niet uitsluitend, de voor vertrek dan wel na aankomst ontstane staangelden.

De betekenis van gangbare kosten en de daarbij gebruikte codes zijn vermeld in Handboek Vrachtbrief.

- 11.2** Voorzover voor de berekening van de kosten geen overeenkomst bestaat, gelden de gehanteerde prijslijsten, tarieven en voorwaarden van die Vervoerder dan wel Ondervoerder die volgens de vervoerovereenkomst de desbetreffende prestatie levert.
- 11.3** Een vermelding op de vrachtbrief in overeenstemming met Handboek Vrachtbrief geeft aan wie verplicht is welke kosten te voldoen. In de Klant-overeenkomst kan bepaald zijn dat uitsluitend voornoemde vermelding is toegestaan of dat ook andere meldingen gebruikt mogen worden.
- 11.4** De Vervoerder kan van Afzender dan wel Geadresseerde vooruitbetaling van de kosten of andere vormen van zekerheidstelling verlangen.
- 11.5** In gevallen dat voor de berekening van de vrachtprijs herleiding van de munteenheid benodigd is, geldt de volgende omrekenkoers:
- die op de dag van inontvangstneming van het goed voor kosten die ten laste van Afzender komen;
 - die op de dag van aflevering van het goed voor kosten die ten laste van Geadresseerde komen.

12 Betaling van de kosten

- 12.1** De facturen van DB Cargo dienen binnen 30 (dertig) dagen na factuurdatum voldaan te zijn bij gebreke waarvan de debiteur van rechtswege in verzuim is.
- 12.2** Indien verzuim optreedt, wordt het opeisbaar bedrag verhoogd met de wettelijke handelsrente (conform artikel 6:119a BW) tot het moment van voldoening van het volledige bedrag.
- 12.3** Is de debiteur in gebreke of in verzuim met het nakomen van één of meer van zijn verplichtingen, dan komen alle redelijke kosten ter verkrijging van voldoening buiten rechte dan wel in rechte (ook voor zover deze kosten de te liquideren kosten te boven gaan), inclusief executiekosten, voor rekening van de debiteur. Indien de debiteur in gebreke blijft in de tijdige voldoening van de kosten, dan verbeurt hij een direct opeisbare boete van 15% van het verschuldigde bedrag, met een minimum van € 100,-.
- 12.4** Indien DB Cargo hogere kosten heeft gemaakt welke redelijkerwijs noodzakelijk waren, komen deze ook voor vergoeding in aanmerking.
- 12.5** Debiteur is over de gemaakte incassokosten wettelijke handelsrente verschuldigd.
- 12.6** Bezwaren tegen de hoogte van de factuur schorten de betalingsverplichting niet op. Debiteur dient eventuele bezwaren tegen de hoogte van de factuur binnen 14 (veertien) dagen na factuurdatum schriftelijk aan DB Cargo te melden. Na voornoemde termijn vervalt de mogelijkheid

tot beroep op eventuele bezwaren tegen de hoogte van de factuur, waarmee de hoogte van de door DB Cargo gestuurde factuur in rechte vaststaat.

- 12.7** Tenzij anders overeengekomen vindt de betaling aan DB Cargo plaats in Euro's.
- 12.8** Ingeval van liquidatie, faillissement, surséance dan wel beslag op een aanzienlijk deel van het vermogen van de debiteur zijn de vorderingen van DB Cargo onmiddellijk opeisbaar.
- 12.9** DB Cargo heeft het recht de door debiteur gedane betalingen te laten strekken in de eerste plaats in mindering van de kosten, vervolgens in mindering van de opengevallen rente en tenslotte in mindering van de hoofdsom en de lopende rente. DB Cargo kan, zonder daardoor in verzuim te komen, een aanbod tot betaling weigeren, indien de debiteur een andere volgorde voor de toerekening aanwijst. DB Cargo kan volledige aflossing van de hoofdsom weigeren, indien daarbij niet eveneens de opengevallen en lopende rente alsmede de kosten worden voldaan.
- 12.10** Het is de debiteur niet toegestaan om met hetgeen verschuldigd is uit hoofde van enige rechtsbetrekking die onderworpen is aan deze Algemene Voorwaarden tot verrekening over te gaan.

13 Afleveringstermijnen

- 13.1** Ingeval Afzender en de Vervoerder de afleveringstermijn overeenkwamen, zijn de toeslagtermijnen uit 13.2 niet van toepassing.
- 13.2** Voor zendingen die
- a. over lijnen met verschillende spoorbreedte,
 - b. over zee of over binnenwateren en/of
 - c. over de weg wanneer er geen verbinding per spoor bestaat worden vervoerd, wordt de duur van de toeslagtermijnen op de afleveringstermijnen conform artikel 16 CIM dan wel conform artikel 8:1564 BW op de voor de betreffende plaats geldende voorgeschreven wijze van openbaarmaking bekend gemaakt.
- 13.3** In geval van buitengewone omstandigheden, die een ongebruikelijke verkeerstoename of ongebruikelijke moeilijkheden voor de bedrijfsuitvoering als gevolg hebben, geldt als duur van de toeslagtermijn hetgeen de Vervoerder of de daartoe aangewezen overheidsorganen op de daartoe aangewezen wijze mededeelt.
- 13.4** De afleveringstermijn wordt geschorst op zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen.
- 13.5** Dienstregelingen dan wel vervoersplannen dienen enkel als indicatie van een vervoersduur en zijn nadrukkelijk geen overeengekomen afleveringstermijn.

14 Nadere beschikking over de goederen en aanwijzingen

- 14.1 Onder voorbehoud van het bepaalde in 14.2 heeft, zo lang Afzender nog in het bezit is van de duplicaat-vrachtbrief, alleen Afzender het recht om over de goederen te beschikken en de vervoerovereenkomst door nadere opdrachten te wijzigen; vanaf het moment dat Geadresseerde in het bezit is van de duplicaat-vrachtbrief komt hem dit recht toe.
- 14.2 Indien Afzender op de vrachtbrief vermeldt "Geadresseerde niet beschikkingsbevoegd" of woorden van gelijke strekking, heeft uitsluitend Afzender het recht om over de goederen te beschikken en de vervoerovereenkomst door nadere opdrachten te wijzigen.
- 14.3 Andere in de vrachtbrief op te nemen vermeldingen kunnen in het bijzonder in de Klantovereenkomst overeengekomen worden.
- 14.4 Beschikkingsdaden van Afzender of Geadresseerde (artikelen 18 en 19 CIM dan wel artikelen 8:1566 en 1567 BW) en instructies bij een belemmering in het vervoer of een belemmering in de aflevering (artikelen 20, 21 en 22 CIM dan wel artikelen 8:1568, 1569 en 1570 BW) geschieden op de wijze zoals bepaald in Handboek Vrachtbrief alsmede in de daartoe geëigende schriftelijke vorm (brief, telefax, e-mail bericht enz.). Afzender of Geadresseerde dient zijn nadere beschikkingsdaden of aanwijzingen vergezeld te doen gaan van de duplicaatvrachtbrief. Bij belemmeringen in het vervoer moet de duplicaat-vrachtbrief alleen worden overgelegd indien Afzender de op de vrachtbrief vermelde geadresseerde of de plaats van aflevering ook wijzigt.
- 14.5 Teneinde geen tijd te verliezen kan Afzender of Geadresseerde gelijktijdig de Vervoerder alsmede Ondervoerder in kennis stellen.
- 14.6 In geval van wijziging van de vervoerovereenkomst die tot gevolg heeft dat een vervoer in plaats van buiten een bepaald douanegebied (bijvoorbeeld doch niet uitsluitend de Europese Unie) binnen dat gebied eindigt of andersom, kan de wijziging enkel na voorafgaande toestemming van het douanekantoor van vertrek plaatsvinden.

15 Taalkeuze

- 15.1 Communicatie betreffende aan deze Algemene Voorwaarden onderworpen overeenkomsten en al wat uit zulke overeenkomsten voortvloeit dient te geschieden in het Nederlands of in een door het CIM toegestane werktal (Duits, Engels en Frans), op verzoek van de Vervoerder voorzien van een Nederlandse vertaling.
- 15.2 Bij beschikkingsdaden en instructies bij belemmeringen in het vervoer of in de aflevering dient Afzender of Geadresseerde een vertaling in de taal van het land van de Vervoerder die de wijziging moet uitvoeren te geven.

15.3 De Vervoerder is nimmer aansprakelijk voor de gevolgen van het niet leveren van een juiste vertaling door Afzender of Geadresseerde.

15.4 Deze Algemene Voorwaarden zijn in de Nederlandse en Engelse taal opgesteld. De Nederlandse tekst is bindend.

16 Douane- of andere wettelijke formaliteiten

- 16.1 De bij vervoer vereiste douanebescheiden, die de zending moeten begeleiden, dienen door Afzender of diens gevolmachtigde te worden opgemaakt. Bij aanbidding van goederen ten vervoer dienen deze bescheiden wettelijke geldigheid te hebben. Indien er sprake is van een geldigheidstermijn, moet die ten minste de duur van het spoorvervoer, inclusief aankomst- en vertrekhandelingen, omvatten.
- 16.2 Indien ten gevolge van het ontbreken, de onvolledigheid, onjuistheid, ongeldigheid of onvoldoende geldigheidstermijn van de vereiste bescheiden, de zending moet worden opgehouden of indien ten gevolge daarvan proces-verbaal is opgemaakt, wordt de Vervoerder, indien hij het vervullen van de hieruit voortvloeiende gevorderde formaliteiten op zich neemt, geacht te handelen met toestemming en voor rekening van Afzender. De Vervoerder is in geen geval aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet of niet juist vervullen van de formaliteiten behoudens in geval van een eigen handeling of nalaten van de Vervoerder, geschied hetzij met de opzet de betreffende schade te veroorzaken, hetzij roekeloos en met de wetenschap dat die schade er waarschijnlijk uit zou voortvloeien.
- 16.3 Als Geadresseerde verlangt dat krachtens douane- of andere wettelijke voorschriften vereiste formaliteiten onderweg door hem of door zijn gevolmachtigde worden vervuld, dient dit voorafgaand contractueel geregeld te zijn en dient hiervan schriftelijk kennis te worden gegeven aan de Vervoerder op het station waar deze formaliteiten vervuld moeten worden. Deze kennisgeving moet voor aankomst van de zending op dit station zijn ontvangen.
- 16.4 In geval van fysieke controles door de douane of andere overheidsdiensten voorafgaand aan, tijdens, of na beëindiging van het spoorvervoer, zal de Vervoerder de kosten gemaakt ter facilitering van de controle door de douane of andere overheidsdiensten in rekening brengen bij Afzender of Geadresseerde. Indien controle dient plaats te vinden op een specifieke controlelocatie, anders dan de railgoederenlocaties, dient Afzender of Geadresseerde het overbrengen van en naar deze locatie alsmede de facilitering van de controle in eigen beheer te regelen en te bekostigen.
- 16.5 Vervoer van douanegoederen onder de vereenvoudigde douaneregeling internationaal spoorvervoer kan alleen plaatsvinden indien

dat vooraf en schriftelijk met de Vervoerder is overeengekomen.

- 16.6** Vervoer van intracommunautaire goederen binnen de Europese Unie, doch via de Zwitserse Bondsstaat, onder de vereenvoudigde douaneregeling T2-Swiss Corridor kan alleen plaatsvinden indien dit vooraf schriftelijk met de Vervoerder is overeengekomen.

17 Inontvangstneming ten vervoer en aflevering

- 17.1** Maatgevend voor de inontvangstneming van het goed ten vervoer en voor de bediening van de terminal, de laad- en losplaats dan wel de sporaansluiting bij vertrek zijn de afspraken zoals overeengekomen tussen Afzender of Aflader en de Vervoerder die conform de vervoerovereenkomst het goed ten vervoer aanneemt. In overige gevallen vloeit de inontvangstneming ten vervoer voort uit de op het afzendstation geldende voorschriften.
- 17.2** Maatgevend voor de aflevering van het goed en voor de bediening van de terminal, de laad- en losplaats dan wel de sporaansluiting bij aankomst zijn de afspraken zoals overeengekomen tussen Geadresseerde of Ontvanger en de Vervoerder die conform de vervoerovereenkomst het goed aflevert. In overige gevallen vloeit de aflevering voort uit de op het aankomststation geldende voorschriften.

18 Aanvullende voorwaarden

Voor onder meer het vervoer van de volgende goederen kan de Vervoerder aanvullende voorwaarden stellen:

- op eigen wielen rollende spoorvoertuigen;
- levende dieren;
- goederen die duidelijk tekenen van beschadiging vertonen;
- goederen waarvan de verpakking ontbreekt of gebrekkig is, terwijl de aard een verpakking vereist;
- buitengewone vervoeren zoals vervoer buiten profiel;
- goederen die door fiscale of andere autoriteiten als fraude dan wel diefstalgevoelig zijn aangeduid dan wel waarvan de diefstalgevoeligheid algemene bekendheid geniet;
- goederen die - ter beoordeling van de Vervoerder - gelet op het land van oorsprong en/of het land van (uiteindelijke) bestemming bijzondere risico's met zich kunnen brengen.

19 Retentierecht

- 19.1** De Vervoerder dan wel Ondervervoerder kan het recht van retentie uitoefenen op goederen dan wel documenten die hij in verband met de vervoerovereenkomst onder zich heeft voor hetgeen hem is verschuldigd of zal worden terzake die overeenkomst.

- 19.2** De Vervoerder dan wel Ondervervoerder kan jegens Afzender dit recht van retentie eveneens uitoefenen voor hetgeen hem door deze nog is verschuldigd in verband met voorgaande vervoerovereenkomsten.

- 19.3** Bovendien kan de Vervoerder dan wel Ondervervoerder jegens Geadresseerde, die in die hoedanigheid tot voorgaande vervoerovereenkomsten toetrad, het retentierecht eveneens uitoefenen voor hetgeen hem nog verschuldigd is in verband met die overeenkomsten.

20 Aansprakelijkheid

- 20.1** Voor zover daar niet van afgeweken is de Vervoerder dan wel Ondervervoerder aansprakelijk volgens de bepalingen in CIM dan wel Titel 8.18.

- 20.2** De Vervoerder dan wel Ondervervoerder is nimmer aansprakelijk voor immateriële schade en gevolgschade in welke vorm dan ook en hoe dan ook veroorzaakt, daaronder winstderving begrepen.

- 20.3** De Vervoerder dan wel Ondervervoerder is nimmer aansprakelijk voor schade veroorzaakt voor het niet aannemen ten vervoer dan wel het niet of niet juist uitvoeren van de vervoerovereenkomst als gevolg van omstandigheden die hem niet kunnen worden toegerekend, waaronder mede worden verstaan acties, stakingen, sabotage, rellen zowel van derden als van eigen personeel alsmede gevolgen van onlusten, atoomkernreacties en terroristische handelingen dan wel dreigingen.

- 20.4** Afzender is verplicht de Vervoerder de schade te vergoeden, die een spoorvoertuig dan wel materiaal dat hij aan de Vervoerder ter beschikking stelde of goederen die de Vervoerder ten vervoer ontving dan wel de behandeling daarvan, de Vervoerder dan wel bij het vervoer betrokkenen berokkenden, behalve voor zover deze schade veroorzaakt is door een omstandigheid die voor rekening van de Vervoerder komt; voor rekening van de Vervoerder komen die omstandigheden die in geval van beschadiging van door hem vervoerde goederen voor zijn rekening komen. Onder schade wordt tevens begrepen de schade die het door Afzender ter beschikking gestelde spoorvoertuig dan wel het door Afzender beschikbaar gestelde materiaal dan wel de goederen die de Vervoerder ten vervoer ontving aan derden dan wel bij het vervoer betrokken hulppersonen veroorzaken en welke schade de Vervoerder op enigerlei wijze gehouden is te vergoeden. Onder schade worden mede verstaan dood, letsel of enige andere vorm van schade, verlies of winstderving.

- 20.5** Afzender en Geadresseerde zijn te allen tijde verplicht aan de Vervoerder te vergoeden de door enige overheid in te vorderen dan wel na te vorderen bedragen zoals invoerrechten, accijnzen, BTW/omzetbelasting, landbouwrestituties, kosten voor ambtelijke werkzaamheden en retributies, verband houdende met het spoorvervoer alsmede

verband houdende met alle voorkomende douanehandelingen en aangiften tijdens of in relatie tot het spoorvervoer.

- 20.6** Indien Afzender, Aflader, Geadresseerde dan wel Ontvanger (inter)nationale wet- en regelgeving dan wel door of namens DB Cargo gegeven aanwijzingen niet opvolgt, behoudt DB Cargo zich het recht voor de onderliggende (vervoer)overeenkomst met onmiddellijke ingang op te zeggen. In gevallen als bedoeld in voorgaande zin is DB Cargo nimmer schadeplichtig en vrijwaart DB Cargos wederpartij DB Cargo voor alle schade die DB Cargo als gevolg van de opzegging en de aan de gebeurtenis(sen) die aan de opzegging te grondslag lagen, lijdt.

21 Vertrouwelijkheid

Wanneer gedurende de periode van onderhandelingen een partij informatie verstrekt met het kenmerk 'vertrouwelijk', is de andere partij gehouden deze informatie nimmer te openbaren dan wel deze informatie nimmer te gebruiken voor andere doeleinden dan die waarvoor deze informatie werd verstrekt, onafhankelijk van het feit of de onderhandelingen leiden tot een overeenkomst of niet. Dit tenzij de als vertrouwelijk gekenmerkte informatie voor het moment van openbaarmaking reeds via openbare bronnen te verkrijgen is dan wel wanneer wetgeving dan wel een onherroepelijke rechterlijke uitspraak dwingt de informatie te openbaren.

22 Vorderingen buiten rechte

Vorderingen buiten rechte (artikel 43 CIM dan wel artikel 8:1589 BW) dienen met redenen omkleed te zijn. Degene die een vordering buiten rechte indient, dient deze vergezeld te doen gaan van alle bewijsstukken die nodig zijn om de vordering te bewijzen, in het bijzonder waar het de waarde van het goed betreft.

23 Toepasselijk recht

Tenzij CIM een ander rechtsstelsel van toepassing verklaart is de rechtsverhouding tussen de Vervoerder en Afzender respectievelijk Geadresseerde, alsmede degenen die van zijn diensten gebruik maken, onderworpen aan Nederlands recht.

24 Geschillen

- 24.1** Partijen zullen geschillen die ontstaan in verband met of voortvloeien uit de overeenkomst tussen partijen, in der minne trachten te regelen.
- 24.2** Slagen partijen hierin niet, dan zal het geschil uitsluitend worden beslecht door de bevoegde rechter te Utrecht.



1	Definitions	14
2	Scope	14
3	Offers and quotations	14
4	Performance of the contract of carriage	15
5	Consignment note	15
6	Entries on the consignment note	15
7	Supply of wagons by the carrier	15
8	Loading and unloading	16
9	Packaging	16
10	Carriage of dangerous substances and goods	16
11	Costs	16
12	Payment of the costs	16
13	Transit periods	17
14	Right to dispose of the goods and orders	17
15	Choice of language	18
16	Customs or other legal formalities	18
17	Taking over for carriage and delivery	18
18	Supplementary conditions	18
19	Right of retention	18
20	Liability	19
21	Confidentiality	19
22	Extrajudicial claims	19
23	Applicable law	19
24	Disputes	19



General Conditions

These General Conditions govern all contracts (of carriage) entered into by DB Cargo Nederland N.V. In case of CIM carriage, this concerns the General Conditions as referred to in Article 3 under c of the CIM. In case of carriage under Title 8.18 of the Dutch Civil Code, this concerns the General Conditions as referred to in same title.

1 Definitions

The following definitions are applied for the purposes of these General Conditions:

- 1.1 “DB Cargo” – the public limited company DB Cargo Nederland with its registered office in Utrecht and registered with the Chamber of Commerce for Utrecht under number 124363;
- 1.2 “CIM” – the Uniform Rules concerning the Contract of International Carriage of Goods by Rail, Appendix B to the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) of 9 May 1980 in the version of the Protocol of Modification of 3 June 1999;
- 1.3 “Title 8.18” – regulations concerning the contract of carriage of goods by rail, as laid down in Title 8.18 of the Dutch Civil Code;
- 1.4 “Carrier” – contractual carrier with whom the Consignor has concluded a contract of carriage, or a successive carrier, who is liable under the terms of this contract;
- 1.5 “Substitute Carrier” – a carrier who has not concluded the contract of carriage with the Consignor, but to whom the Carrier referred to under 1.4 has entrusted all or part of the carriage by rail;
- 1.6 “Consignor” – the contractual party with whom the Carrier has concluded a contract of carriage;
- 1.7 “Shipper” – the party stated on the consignment note as the Consignor; in as far as the Shipper is not Consignor, he is regarded as a party whose services are engaged by Consignor in the performance of the contract of carriage;
- 1.8 “Consignee” – the party entitled under the contract of carriage to take receipt of the goods;
- 1.9 “Receiver” – the party taking factual receipt of the goods from the Carrier or Substitute Carrier; in as far as Receiver is not Consignee, he is regarded as a party whose services are engaged by Consignee in the performance of the contract of carriage;
- 1.10 “Customer Agreement” – the agreement as concluded by Consignor and the Carrier regulating one or more consignments subject to these General Conditions;
- 1.11 “Consignment Note Manual” – the document drawn up by DB Cargo containing instructions for filling in the consignment note; the Consignment Note Manual can be found on www.dbcargo.com;
- 1.12 “Intermodal Transport Unit” – (hereafter ITU) containers, swap bodies, trailers or similar loading units used in Multimodal Transport;
- 1.13 “Equipment” – materials used for loading, unloading, stowing or otherwise with regard to the goods or the carriage;
- 1.14 “Multimodal Transport” – the (inter)national carriage of ITUs whereby a significant part of the transport takes place by rail and possibly by sea and/or inland waterways and whereby another modality is used for pre- and/or oncarriage;

1.15 “RID” – Regulation concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail, Appendix C to the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) of 9 May 1980 in the version of the Protocol of Modification of 3 June 1999;

1.16 “VSG” – (Dutch) Regulations governing the carriage of dangerous goods by rail;

1.17 “General Conditions” – these general conditions of DB Cargo. In case of CIM carriage, this concerns the General Conditions as referred to in Article 3 under c of the CIM. In case of carriage under Title 8.18 of the Dutch Civil Code, this concerns the General Conditions as referred to in same title.

2 Scope

- 2.1 The General Conditions are applicable to the legal relationship between the Carrier and Consignor as well as Consignee in case of carriage under CIM or Title 8.18. They also apply to every offer, tender or (preliminary) agreement with regard to the carriage aforementioned. They also apply in case of expansion of the scope as referred to in Article 1 CIM, and in all cases that the contracting parties have agreed on these General Conditions. These General Conditions are also applicable to any other agreement and/or contract, concluded by DB Cargo.
- 2.2 These General Conditions form an inherent and inseparable part of the contract (of carriage). They also apply to all contracts (of carriage) with the Carrier, whereby third parties are involved in the performance.
- 2.3 These General Conditions are applicable unless explicitly stated otherwise in writing in the Customer Agreement. Any deviations from these General Conditions are only valid if agreed explicitly and in writing.
- 2.4 General, purchasing or other terms and conditions applied by Consignor or Consignee are not applicable unless the parties have explicitly stated otherwise in writing in the Customer Agreement. Mentioning by Consignor or Consignee of utilization of own general, purchasing or other terms and conditions of Consignor or Consignee in communication towards DB Cargo does not alter the previous sentence.

3 Offers and quotations

- 3.1 All offers are made free of obligation, unless a time of acceptance is stated in the offer.
- 3.2 All offers and quotations by DB Cargo are free of obligation and are valid for a period of 30 (thirty) days, unless stated otherwise. DB Cargo is only bound by the offers and quotations if acceptance by Consignor takes place in writing within 30 (thirty) days, unless stated otherwise.

General Conditions

- 3.3 The prices stated in the offers and quotations are, unless indicated otherwise, exclusive of VAT and other government levies.
- 3.4 DB Cargo is not bound if acceptance deviates from the specifications of the offer. This also applies if the acceptance deviates only on minor details. No agreement is then concluded, unless DB Cargo states otherwise.
- 3.5 A composite quotation does not oblige DB Cargo to perform part of the instruction for a proportionate share of the indicated price.
- 3.6 Offers or quotations do not automatically apply to future instructions.
- 3.7 The carriage charge is calculated on the basis of the costs known at the time of drawing up the offer. If DB Cargo is confronted by cost increases beyond its control, such as energy costs and infrastructure costs, DB Cargo reserves the right to pass on these costs in the form of a surcharge. Consignor accepts the obligation to pay such surcharge.
- 4 Performance of the contract of carriage**
- 4.1 The Carrier may entrust the performance of the contract of carriage full or in part to one or more Substitute Carriers.
- 4.2 In case of circumstances preventing carriage, performance of the carriage can be suspended in full or in part. Shipper and/or Receiver will always receive immediate notification appropriately in writing of any circumstances preventing carriage.
- 4.3 Consignor will ensure timely provision to the Carrier of all data indicated as necessary by the Carrier, CIM or Title 8.18, or concerning which Consignor should reasonably understand that such is necessary for the performance of the contract of carriage. If data required for the performance of the contract of carriage are not provided to the Carrier on time, the Carrier reserves the right to suspend the performance of the contract of carriage and/ or to pass on the additional costs ensuing from the delay to Consignor, subject to the normal rates.
- 4.4 The Carrier is not liable for damage or loss, of any nature whatsoever, ensuing from the late or non-provision of data to the Carrier by Consignor, Consignee, Shipper or Receiver, or because the Carrier has acted upon incorrect or incomplete data provided by the aforementioned parties, unless the Carrier should have been aware of the erroneous or incomplete nature of such data.
- 4.5 Data other than referred to in Paragraph 3 of this Article can be stated on the consignment note solely for the purpose of informing Consignee or Receiver about the consignment, without such leading to any obligation or liability on the part of the Carrier.
- 4.6 The Consignor indemnifies and holds harmless the Carrier against all third party claims owing to damage or loss, which are attributable to Consignor, ensuing from the performance of the contract of carriage.
- 5 Consignment note**
- 5.1 Unless agreed otherwise, Consignor is obliged to complete the consignment note. Consignor may assign this duty to a third party.
- 5.2 Instructions on how to complete the consignment note are given in the Consignment Note Manual.
- 5.3 In accordance with Article 6, paragraph 9, CIM and in accordance with Article 8:1554, paragraph 7, Dutch Civil Code, the consignment note may also be established in the form of electronic data registration which can be transformed into legible written symbols. The parties will regulate the particulars concerning the use of an electronic consignment note by means of a separate agreement. A printout of the electronic consignment note in the format prescribed by the Consignment Note Manual is accepted by the parties as equivalent to a paper consignment note.
- 5.4 In case of a deviation between that agreed in the Customer Agreement and that stated on the consignment note, the text of the Customer Agreement will prevail.
- 6 Entries on the consignment note**
- 6.1 The consignment note may include no entries with regard to cash on delivery, the value of the goods as referred to in Article 34 CIM and Article 8:1582 Dutch Civil Code, or the interest in the delivery as referred to in Article 35 CIM and Article 8:1582 Dutch Civil Code.
- 6.2 Reconsignment as referred to in Article 28 CIM and Article 8:1576 Dutch Civil Code must be agreed explicitly in the Customer Agreement and must be stated on the consignment note.
- 7 Supply of wagons by the carrier**
- 7.1 When Consignor, Shipper, Consignee or Receiver requires that the Carrier makes available railway vehicles, ITUs or Equipment, the requesting party warrants the accuracy and completeness of such request, in particular as regards the suitability of the request for the required carriage.
- 7.2 Depending on the available capacity, the Carrier will make the railway vehicles, ITUs or suitable Equipment (together the supplied material) available for the agreed purpose. The technical condition of the supplied material and the cleanliness thereof is such that Consignor, Shipper, Consignee or Receiver can use it as required. The aforementioned party will check the supplied material for evident faults and immediately notify the Carrier thereof.

7.3 Consignor, Shipper, Consignee or Receiver will use the supplied material solely within the context of the intended transport.

7.4 Consignor or Consignee accepts liability for all losses (loss, damage and consequential loss) with regard to the supplied material in as far as such loss or damage has been caused by him, Shipper, Receiver or persons (being servants or non-servants) engaged by him.

8 Loading and unloading

8.1 Unless otherwise agreed, Consignor will load the goods (to be carried), while Consignee will unload the (carried) goods.

8.2 Unless otherwise agreed, the loading and unloading obligation as referred to in 8.1 in case of Multimodal Transport also covers the loading and unloading of ITUs on or from the railway vehicle.

8.3 Except in case of mandatory provisions or agreement to the contrary, the Carrier's regulations apply in choosing the type of railway vehicle, the loading and/or unloading of the goods and returning the railway vehicle, the ITU or the Equipment. In particular, Consignor or Consignee is under obligation to return the railway vehicle, the ITU or the Equipment in a proper and clean condition.

8.4 Consignor will apply a seal to closed railway vehicles in as far as such is stipulated by law or convention, or when such is agreed between the Carrier and Consignor or Consignee. Consignor will apply a seal to closed or closable loaded ITUs that are presented for carriage. The Carrier and Consignor or Consignee can in case of certain transports agree to deviate from the above obligation, on condition that such is permitted by law.

8.5 In the absence of the compulsory seal to be applied by Consignor, the Carrier will apply a seal. The Carrier will pass on the costs thereof to Consignor. Consignor accepts the obligation to pay such costs.

8.6 Unless other loading or unloading times have been agreed, the regulations of the Carrier will apply. Consignor and Consignee will in case of exceeding the period for loading and/or unloading owe the resulting wagon demurrage charges.

8.7 The loading and unloading site as well as the access roads thereto must be cleaned without delay and at own expense by Consignor or Consignee, respectively, in case such contamination has been caused by Consignor / Shipper or Consignee / Receiver respectively.

9 Packaging

Consignor will pack the goods in such a manner that they are adequately protected against full or partial loss and from damage during the transport and that such goods cannot harm persons, materials or other goods. The

packaging must also comply with any special packaging regulations the Carrier may have.

10 Carriage of dangerous substances and goods

Dangerous substances and goods will be carried subject to the conditions set out in RID or VSG. If additional costs result from the carriage of dangerous substances and goods, for example but not limited to accompaniment based on RID or VSG, such costs will be at the expense of the consignment.

11 Costs

11.1 Charges to be paid by Consignor or Consignee include:

- a. carriage charge, being the costs of the carriage performance or a performance related thereto between the place of receipt and the place of delivery;
- b. ancillary charges, being the costs of any additional performance carried out by the Carrier or Substitute Carrier;
- c. all charges levied by the customs authorities and/or other government bodies;
- d. costs that are settled by the Carrier, on provision of adequate proof of payment, including but not limited to wagon demurrage charges before departure or after arrival.

The definition of normal costs and the associated codes are stated in the Consignment Note Manual.

11.2 In the absence of agreement on the calculation of costs, such will be determined on the basis of the price lists, tariffs and conditions applied by the Carrier or Substitute Carrier carrying out the performance under the contract of carriage.

11.3 Which party is obliged to pay which costs is stated on the consignment note by means of a notification in accordance with the Consignment Note Manual. The Customer Agreement may stipulate that only the above notifications can be made or that other notifications are also permitted.

11.4 The Carrier can request Consignor or Consignee to pay the costs in advance or to provide some other form of security.

11.5 In case that currency conversion is required in order to calculate the carriage charge, the following conversion rate applies:

- in case of costs to be paid by Consignor, the conversion rate on the date of taking over of the goods;
- in case of costs to be paid by Consignee, the conversion rate on the date of delivery of the goods.

12 Payment of the costs

12.1 All invoices from DB Cargo shall be paid within 30 (thirty) days of the invoice date, failing which the debtor will be in default by operation of law.

General Conditions

- 12.2** If case of default, the amount due will be raised by the statutory commercial interest rate (in accordance with Article 6:119a Dutch Civil Code) up to the date of payment of the amount in full.
- 12.3** If the debtor fails to fulfil any of his obligations, all reasonable collection costs, whether in or out of court (also to the extent that these costs exceed the court-approved scale of costs), including execution costs, will be at the expense of the debtor. If the debtor remains in default with regard to the timely settlement of the costs, he will forfeit an immediately claimable fine of 15% of the amount due, with a minimum of € 100.--.
- 12.4** If DB Cargo has incurred higher costs, which in all reasonableness were necessary, these will also be eligible for compensation.
- 12.5** The debtor owes statutory commercial interest on the collection costs made.
- 12.6** An objection against the amount of the invoice does not suspend the debtor's payment obligation. Debtor needs to report any objection against the amount of the invoice in writing to DB Cargo within 14 (fourteen) days of the invoice date. After the aforementioned time the possibility to report any objection against the amount of the invoice is expired in which case the amount of the invoice sent by DB Cargo is legally binding.
- 12.7** Unless agreed otherwise, all payments to DB Cargo will be made in Euros.
- 12.8** Claims by DB Cargo are due on demand in case of the winding up, bankruptcy, suspension of payment, or attachment of a significant share of the debtor's assets.
- 12.9** DB Cargo is entitled to use the payment made by the debtor first toward settling the costs, then toward the interest that has fallen due and then toward the principal and the current interest. DB Cargo can, without being in default as a result, refuse an offer for payment if the debtor indicates an alternative sequence of settlement. DB Cargo can refuse full settlement of the principal, if such payment does not at the same time cover the costs and interest that has fallen due.
- 12.10** The debtor may not set-off any amount due by virtue of any legal relationship governed by these General Conditions.
- 13 Transit periods**
- 13.1** If Consignor and the Carrier have agreed on the transit period, the additional transit periods stated in 13.2 do not apply.
- 13.2** For consignments to be carried:
- by lines with a different track gauge,
 - by sea or inland waterway,
 - by road if there is no rail link,
- the duration of the additional transit periods on the transit periods for the place in question is made public in the appropriate manner as determined in Article 16 CIM or Article 8:1564 Dutch Civil Code.
- 13.3** In case of exceptional circumstances causing an exceptional increase in traffic or exceptional operational difficulties, the duration of the additional transit period is determined by the Carrier or the designated government bodies and made public in the appropriate manner.
- 13.4** The transit period is suspended on Saturdays, Sundays and statutory holidays.
- 13.5** Timetables and routing plans serve as an indication of the duration of transport only and explicitly do not constitute an agreed transit period.
- 14 Right to dispose of the goods and orders**
- 14.1** Subject to the provisions of 14.2, while Consignor has possession of the duplicate of the consignment note, Consignor has the exclusive right to dispose of the goods and to modify the contract of carriage by means of subsequent orders. This right passes to Consignee as soon as he has taken possession of the duplicate of the consignment note.
- 14.2** If Consignor enters "Consignee not authorised to dispose of the goods" or words of a similar meaning on the consignment note, Consignor has the exclusive right to dispose of the goods and to modify the contract of carriage by means of subsequent orders.
- 14.3** Other entries in the consignment note can be included specifically in the Customer Agreement.
- 14.4** Acts concerning disposal of the goods by Consignor or Consignee (Articles 18 and 19 CIM or Articles 8:1566 and 1567 Dutch Civil Code) and orders in case of circumstances preventing carriage or delivery of the goods (Articles 20, 21 and 22 CIM or Articles 8:1568, 1569 and 1570 Dutch Civil Code) will take place in the manner as stipulated in the Consignment Note Manual as well as in the appropriate written manner (letter, fax, e-mail, etc.). Consignor or Consignee must when disposing of the goods or giving subsequent orders do so under accompaniment of the duplicate of the consignment note. In case of preventing carriage of the goods, the duplicate of the consignment note must only be submitted if Consignor also modifies Consignee or the place of delivery stated on the consignment note.
- 14.5** To prevent time being wasted, Consignor or Consignee can notify the Carrier and the Substitute Carrier at the same time.
- 14.6** In case of a modification of the contract of carriage that results in a transport from a place outside a certain customs area (such as but not exclusively the European Union) ending in that area or the other way round, such modification can only be made with prior approval of the customs office of departure.

15 Choice of language

- 15.1** Communication concerning agreements governed by these General Conditions and all that ensues from such agreement will take place in Dutch or in a language supported by the CIM (German, English and French), accompanied by a Dutch translation at the Carrier's request.
- 15.2** In case of acts of disposal and instructions with regard to circumstances preventing the carriage or delivery of the goods, Consignor or Consignee must provide a translation into the language of the country in which the Carrier must perform the modification.
- 15.3** The Carrier accepts no liability of the consequences of failure on the part of Consignor or Consignee to provide an appropriate translation.
- 15.4** These General Conditions are drawn up in Dutch and in English. The Dutch text is binding.

16 Customs or other legal formalities

- 16.1** The necessary customs documents that must accompany the consignment are to be prepared by Consignor or his authorised representative. These documents must be legally valid when the goods are taken over for transport. In case a term of validity applies, such must at least cover the period of rail carriage, including the activities with regard to arrival and departure.
- 16.2** If the consignment is held up or a report needs to be drawn up as a result of the absence, incompleteness or incorrectness of the necessary documents, the Carrier, if it takes upon itself the task of carrying out the ensuing formalities in this respect, will be considered to act with the permission of and at the expense of Consignor. The Carrier accepts no liability for loss resulting from the non, or incorrect carrying out of the formalities, except the loss has arisen from its own act or omission, done either with the intent to cause that loss or recklessly and with the knowledge that that loss would probably result therefrom.
- 16.3** If Consignee wishes that formalities required by customs or other legal regulations be carried out by Consignee or his authorised representative while the consignment is in transit, this has to be arranged for in advance and the Carrier must receive written notification of such at the station where the formalities are to be completed. Such notification must have been received at said station before the arrival of the consignment.
- 16.4** In case of physical inspections by the customs or other government bodies preceding, during or on completion of the carriage by rail, the Carrier will charge to Consignor or Consignee the costs incurred in facilitating the inspection by the customs or other government bodies. If the inspection is to take place at a specific location other than the rail goods location, Consignor or

Consignee will arrange under its own management and pay for the transfer to this other location as well as the facilitation of the inspection.

- 16.5** Transport of customs goods under the simplified transit procedure of international carriage by rail can only take place subject to prior written agreement with the Carrier.
- 16.6** Transport of intra-Community goods within the European Union passing through Switzerland, subject to the simplified transit procedure T2-Swiss Corridor, can only take place with the prior written agreement with the Carrier.

17 Taking over for carriage and delivery

- 17.1** The taking over of the goods for carriage and the operation of the terminal, the loading and unloading place, and the rail connection on departure are determined by the agreements as made between Consignor or Shipper and the Carrier who accepts the goods for carriage in accordance with the contract of carriage. In other cases, the taking over for carriage is governed by the regulations of the station of departure.
- 17.2** The delivery of the goods and the operation of the terminal, the loading and unloading place, and the rail connection on arrival are determined by the agreements as made between Consignee or Receiver and the Carrier who delivers the goods in accordance with the contract of carriage. In other cases, the delivery is governed by the regulations of the station of arrival.

18 Supplementary conditions

The Carrier may set supplementary conditions for the transport of:

- railway vehicles running on their own wheels;
- live animals;
- goods which clearly show signs of damage;
- goods for which packaging is missing or inadequate, while packaging is required in view of the nature of the goods;
- exceptional consignments, such as out-of-gauge loads;
- goods that are designated by tax authorities or other government bodies as vulnerable to theft and/or fraud, or of which such vulnerability is common knowledge;
- goods that - at the discretion of the Carrier - could involve special risks in view of the country of origin and/or the country of (ultimate) destination.

19 Right of retention

- 19.1** The Carrier or Substitute Carrier may exercise the right of retention on goods or documents, which he detains in connection with the contract of carriage, for what is owed or will be owed him under the terms of said contract.

General Conditions

- 19.2** The Carrier or Substitute Carrier may also exercise the right of retention against Consignor for what the latter owes the former in connection with prior contracts of carriage.
- 19.3** Moreover, the Carrier or Substitute Carrier may also exercise the right of retention against Consignee, who has become a party to the prior contracts of carriage in said capacity, for what is owed him under the terms of those contracts.

20 Liability

- 20.1** Unless agreed otherwise, the Carrier or Substitute Carrier will be liable in accordance with the provisions of the CIM or Title 8.18.
- 20.2** The Carrier or Substitute Carrier is never liable for immaterial damage and consequential loss in any form, including loss of profits, and arising from any cause whatsoever.
- 20.3** The Carrier or Substitute Carrier is never liable for loss caused by non-acceptance for carriage, or caused by the non or incorrect performance of the contract of carriage as a result of circumstances beyond its control, including industrial action, strikes, sabotage and riots, either by third parties or its own personnel, as well as the consequences of civil commotions, nuclear disasters and terrorist actions or the threat thereof.
- 20.4** Consignor must compensate the Carrier for the damage caused by a railway vehicle and/or equipment made available by Consignor to the Carrier or by goods that the Carrier received for transport, or the handling thereof, except to the extent that this damage has been caused by a fact for which the Carrier is answerable; the Carrier is answerable for those facts for which he is answerable in case of damage to the goods carried by him. Damage will also be understood to mean damage caused by the railway vehicle, equipment and/or goods made available to the Carrier for carriage, to third parties or persons (being servants or non-servants) involved in the carriage, and which damage the Carrier is obliged to compensate in some way. Damage also includes death, injury or any other type of damage, loss or loss of profits.
- 20.5** Consignor and Consignee shall at all times compensate the Carrier for any amounts claimed or to be claimed by any government body, such as import duties, excise duties, VAT/turnover tax, agricultural refunds, official processing costs and charges, as well as all resulting fines, customs formalities and declarations related to the transport by rail.
- 20.6** Whenever Consignor, Shipper, Consignee and/or Receiver does not obey (inter)national legislation and/or instructions given by or on behalf of DB Cargo, DB Cargo reserves the right to terminate the underlying contract (of carriage) immediately. In cases as meant in the previous sentence, DB Cargo

will never be liable for damages and DB Cargos opposing party will indemnify and hold harmless DB Cargo against any and all damages DB Cargo suffers from the termination and from the event(s) leading to the termination.

21 Confidentiality

Parties will observe strict confidentiality with regard to information, classified as 'confidential', provided during negotiations and neither party will use such information for purposes other than for which such was provided, irrespective of whether or not the negotiations lead to the conclusion of an agreement. The above does not apply if the information classified as confidential was at the time of disclosure already available through public sources or when either party is obliged by law or an irrevocable court order to release the information into the public domain.

22 Extrajudicial claims

Extrajudicial claims (Article 43 CIM or Article 8:1589 Dutch Civil Code) must be adequately substantiated. Any party submitting an extrajudicial claim must enclose all necessary documentation to substantiate the claim, in particular as regards the value of the goods.

23 Applicable law

Unless CIM declares another legal system applicable, the legal relationship between Consignor and Consignee respectively, as well as with any party making use of his services, is governed by Dutch law.

24 Disputes

- 24.1** The parties will endeavour to reach amicable settlement with regard to disputes that ensue from or are related to the contract between the parties.
- 24.2** If the parties fail to do so, the dispute shall be submitted exclusively to the competent court in Utrecht.

General Conditions Version 2.1
© 2016 DB Cargo Nederland N.V.

DB Cargo Nederland N.V.

P.O. Box 2060
NL - 3500 GB Utrecht
T +31 30 235 83 47
F +31 88 235 58 83

www.dbcargo.com